



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Filologie
1.5 Ciclu de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Studii și cercetări est-asiatice / Master

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMA1417 Curs opțional 7. Limba coreeană. Tehnici discursive (4) (limbi de predare: română și coreeană)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect.dr. KWAK Dong Hun							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect.dr. HONG Hyeryon							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DF
							Obligativitate	DOb

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/curs practic	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	12	3.6 seminar / curs practic	12
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					50
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutoriat					5
Examinări					2
Alte activități.....Consultații					4
3.7 Total ore studiu individual	101				
3.8 Total ore pe semestru	125				
3.9 Numărul de credite	5				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, aparat video-proiector, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar Prezența obligatorie la 70% din seminarii și cursuri practic

6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	C1 Efectuează cercetare științifică. C2 Traduce texte. C3 Aplică metode științifice. C4 Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere. C5 Utilizează dicționare. C6 Aplică reguli de gramatică și de ortografie. C7 Vorbește mai multe limbi străine. C8 Gestionează dezvoltarea profesională personală. C9 Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică. C10 Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor.
Competențe transversale	CT1. Dă dovadă de inițiativă. CT2. Acceptă critici și orientări. CT3. Își asumă responsabilitatea. CT4. Dă dovadă de competență interculturală.

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea cunoștințelor de bază și abilităților academice necesare. Exersarea gândirii critice prin intermediul textelor practice referitoare la Coreea și învățarea scrierii de texte academice. Dezvoltarea abilităților citire a textelor academice și de exprimare în limba coreeană.
7.2 Obiectivele specifice	Se vor studia tehnici narative precum definiția, exemplul, comparația și contrastul, precum și rezumatele și citatele necesare pentru scrierea academică. Studentii vor învăța să scrie și să urmeze procedurile de scriere prin explicații și exemple concrete. De asemenea, își vor exersa gândirea critică prin intermediul textelor practice referitoare la situații reale și vor învăța scrierea academică. Accentul se pune pe scriere, cu scopul de a crea un eseu academic.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Introducere: explicații teoretice despre citirea și scrierea critică	Expunere; Curs interactiv	
2. Definiție: exersarea scrierii prezentând diferite concepte despre un obiect sau lucru Exemplu: prezentarea experiențelor altor persoane	Expunere; Curs interactiv	
3. Comparație: scrierea bazată pe asemănările dintre obiecte Contrast: scrierea bazată pe diferențele dintre obiecte	Expunere; Curs interactiv	
4. Descriere: scrierea unui text care va permite cititorului să-și imagineze precis și dinamic un lucru Rezumat: identificarea modurilor de a sintetiza conținutul unui text și găsirea elementelor cheie	Expunere; Curs interactiv	
5. Clasificare: descrierea sistematică a obiectelor și împărțirea lor conform unor criterii stabilite Analiză: decizie asupra a ceea ce reprezintă un obiect ținând, din ce este format și care este rolul său	Expunere; Curs interactiv	
6. Citare directă: utilizarea directă a informațiilor necesare preluate din diferite surse Citare indirectă: rescrierea în propriile cuvinte a informațiilor relevante din diferite surse de referință.	Expunere; Curs interactiv	
Bibliografie:		



외국인을 위한 대학 한국어 2 - 비판적 읽기와 학문적 쓰기 [Limba coreeană pentru studenți străini 2 – Citire critică și scriere academică], 고려대학교 출판문화, 2017
TOPIK II 쓰기[Scrierea pentru TOPIK 2], 시대고시 기획, 2023
최은지, 한국어 쓰기 교육론[Teoria educației în scrierea în limba coreeană], 도서출판 하우, 2019
한국어 4 [Limba coreeană 4], 서울대학교 언어교육원, 2023

8.2 Seminar	Metode de predare / învățare	Observații
1. Reflectare și analiză asupra scrierii - învățarea unor tehnici lingvistice, metode și proceduri necesare scrierii academice	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
2. Conceptualizarea și indentificarea caracteristicilor unei idei pentru a putea scrie despre aceasta Descrierea unei idei prin exemple concrete – selectarea unei idei/ unui concept ce apare în mass-media (știri, emisiuni) și descrierea lor în detaliu	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
3. Explicare folosind asemănările dintre idei – identificarea procedurilor folosite pentru a face o comparație, axându-ne pe similarități Explicare folosind diferențele dintre idei - identificarea procedurilor folosite pentru a face o comparație, axându-ne pe diferențe	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
4. Descrierea în detaliu a aspectelor unui anumit lucru Preluarea unor părți cheie ale unui text și înlocuirea lor cu expresii potrivite	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
5. Explicarea unei idei prin clasificarea acesteia în anumite categorii sau pe baza anumitor criterii – stabilirea unor criterii de clasificare și prezentarea pe scurt a diferitelor obiecte/ idei clasificate Descrierea unei idei prin divizarea și analizarea acesteia, identificarea tuturor elementelor din care este alcătuită o idee	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
6. Folosirea unor citate fără a le schimba forma sau conținutul Reformularea citatelor folosind propriile cuvinte	Participare activă; dialog, joc de rol, exerciții auditive	
Bibliografie: Korean Writing for University Life [Sciere în limba coreeană pentru mediul academic], 연세대학교 한국어학당, 2017 외국인을 위한 발표와 토론[Prezentări și dezbateri pentru străini], 도서출판 hawoo, 2018 한국어 문장 바르쓰기[Sciere propozițiilor în limba coreeană], 성균관대학교 출판부, 2016 재미있는 한국어 6 [Limba coreeană distractivă 6], 고려대학교 한국어센터, 2021 신개념 논문작성방법 [Metoda de redactare a unei teze], 씨익북스, 2020 실생활 글쓰기[Sciere în viața reală], 씨익북스, 2020		



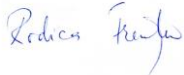

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului; manualele utilizate sunt realizate de către institute lingvistice din Coreea și sunt folosite și în alte universități europene.
Cadrul didactic este calificat să predea limba coreeană pentru străini.
În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Ambasada Republicii Coreea în România, Institutul King Sejong și compania GST Safety Textiles RO S.R.L.

10. Evaluare



Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs și seminar	-Examen de proba scrisă: 35 x 0.20 -Prezența la seminar: 1.0 -Activitatea la seminar: 2.0 -Copierea sau fraudă: nota 1	-Examen de proba scrisă 2 ore (70%) -Prezența și activitatea la seminar (30%)	70% 30%
10.5 Curs practic			
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect. 2. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului. 3. Studentul are o idee asupra metodelor folosite.			

Data completării 02.04.2024	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 09.04.2024	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat 02.06.2024	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății